

21 Personae

2018-2019

- 1 Encuentro okupado
martes, 6 de noviembre,
20 h
- 2 Explorando Collserola
sábado, 10 de
noviembre, 10 h
- 3 Librerías feministas,
libertarias y
cooperativas (I)
jueves, 15 de
noviembre, 17 h
- 4 Juego de ping-pong
sábado, 24 de
noviembre, 12 h
- 5 Las rutas invisibles de
Montjuïc
lunes, 26 de noviembre,
20h
- 6 El barrio rebelde
miércoles, 5 de
diciembre, 18.30 h
- 7 Ruta por la Barcelona
trans
domingo, 16 de
diciembre, 11.30 h
- 8 Ruta de reciclaje de
alimentos
lunes, 17 de diciembre,
20 h
- 9 Visita antirracista al
Monumento a Colón
sábado, 5 de enero
2019, 20 h
- 10 Librerías feministas,
libertarias y
cooperativas (II)
sábado, 12 de enero, 11 h
- 11 Encuentro con Graffiti
Receptes
viernes, 18 de enero,
19.30 h
- 12 Una fisiología de la
ciudad
sábado, 26 de enero, 11 h
- 13 Cooperativismo en
Barcelona
miércoles, 30 de enero,
21.15 h
- 14 Botanografías callejeras
sábado, 9 de febrero, 11 h
- 15 Hacer visible lo
invisible (I)
viernes, 15 de febrero,
19 h
- 16 Safari por el tercer
paisaje
sábado, 23 de febrero,
16.30 h
- 17 La Barcelona denostada
sábado, 2 de marzo, 11 h
- 18 La biblioteca viviente
martes, 5 de marzo,
18.30 h
- 19 Lo futurible y lo posible
lunes, 11 de marzo,
18.30 h
- 20 Hacer de un libro un
oráculo
lunes, 18 de marzo, 19 h
- 21 Hacer visible lo
invisible (II)
miércoles, 27 de marzo,
18.30 h



21 Personae

En Barcelona, **21 Personae** ampliará el pulso curatorial de la exposición *Al descubierto o a escondidas* activando modos de detección de terrenos movedizos, sedimentos disposicionales y potentes escenarios de vida en la ciudad. Un grupo de participantes del Programa de Estudios Independientes del MACBA ha creado una Barcelona específica, expresada en las calles, plazas y espacios públicos y entre los secretos públicos.

Se invoca una gama de *personae*: roles, lugares, cargos, prácticas, personas, puertos y monumentos. Nos encontramos con habitantes permanentes, transeúntes, viajeros, seres que cobran vida al atardecer, a medianoche, a la hora de la siesta o al amanecer. Recorren constelaciones fluidas a través de espacios reales, hábitats deseados y ciudades imaginarias.

Juntos consiguen activar algo similar al «efecto séquito» (concepto muy debatido en la farmacología terapéutica en relación con el cannabis), según el cual los componentes actúan mucho mejor en un campo relacional de interacción y combinación con otros que de forma aislada. En la naturaleza, nada actúa en estado puro.

21 Personae en Barcelona es una recensión de *51 Personae* presentado en la Bienal de Shanghái en 2016. *Recensión* es un término filológico que acompaña nuestro pensamiento desde hace más de dos décadas: desde el desarrollo de software de código abierto, a la pedagogía y modos de producción cultural en la red. En nuestra opinión, las recensiones son iteraciones no rivales. El proceso iterativo elimina la plantilla y se abre a las vicisitudes de un espacio, inventando protocolos de investigación. Los encuentros se generan a partir de los debates específicos, dudas y preguntas de los protagonistas, así como de la constelación que desarrolla el propio proceso.

La recensión de Barcelona, con *21 personae*, durará varios meses. Ha llevado a cabo —y seguirá haciéndolo— exploraciones, inventos y una improvisación de los protocolos de acogida e invitación. Lo vemos como un espacio de potencialidad, lleno de altas tensiones y torbellinos, que acepta improbabilidades y anticipa epifanías.



Cuadernillo 21 Personae

El programa **21 Personae** propone otros tantos encuentros con personas, lugares y colectivos de Barcelona que, en conjunto, buscan transformar el sentido e intensidad de nuestra experiencia de la ciudad. Asimismo, es una investigación sobre «formas de encuentro», sobre formas de estar y hacer juntxs en la ciudad. El programa se desarrollará entre noviembre de 2018 y marzo de 2019, a un ritmo de un encuentro por semana.

Este cuadernillo recoge y da acceso al programa de encuentros; puedes inscribirte en el que más te interese a través de la página web del MACBA. La fecha, hora y lugar de encuentro de cada actividad se indica en este cuadernillo. No obstante, ***el programa puede sufrir cambios a causa de la meteorología, el acceso a ciertos lugares u otras circunstancias difíciles de prever. Por ello te recomendamos que consultes la página web del MACBA para disponer de información actualizada: macba.cat***

Comité organizador (PEI Programa de Estudios Independientes 2017-2018): **Héctor Acuña, Laura Arensburg, Emil Becerril, Marianne Blanco, Ricardo Cárdenas, Itxaso Corral, Vatiu Nicolás Korlasky, Julieta Obiols, Christina Schultz y Laura Valencia Lozada.** En colaboración con **Aimar Arriola.**





1

Encuentro okupado

Barcelona cuenta con una larga tradición de movimiento okupa, que se despliega a contracorriente del sistema con grandes dosis de efectividad y aceptación comunitaria, aunque a veces, o con mucha frecuencia, termine de forma abrupta con desalojo policial. Los movimientos de okupación tienen carácter diverso en cuanto a ideología, acción, gestión y arraigo en el tejido social urbano, pero todos tienen un mismo propósito: reivindicar el derecho a la vivienda.

En esta ocasión, **Julieta Lara**, activista, artista migrante, madre soltera y luchadora originaria de Guatemala, nos aportará luces sobre la creación y sostenimiento de espacios autogestionados vinculados al movimiento okupa, como su experiencia como gestora de La Profana en Poble-sec –desalojada el año pasado. Sus valiosas aportaciones se traducen en un feminismo y antirracismo manifiestos en la articulación de espacios okupados, que extienden el alcance de las metas trazadas por estos mismos movimientos.

Nuestro primer punto de encuentro será un lugar aparentemente banal: una fuente pública, de la que brotan agua y relatos a contracorriente.

Coordinado por **Héctor Acuña**,
con aporte inicial de **Emil Becerril**

Fecha y hora: **martes, 6 de noviembre, 20 h**

Participantes: **25**

Punto de encuentro: **fuentes de agua, plaça del Nord**

Imagen: Gino Giró



1

Encounter in a Squat

Squatting has a long tradition in Barcelona. As a movement that stands against the system, it has proved quite effective and has been accepted by the community, although with increasing frequency it ends abruptly with a police eviction. Squatters differ in terms of ideology, action, management and roots in the urban social fabric. However, they all have the same purpose: to claim the right to housing.

During this encounter, **Julieta Lara**, activist, migrant artist, single mother and fighter from Guatemala, will provide us with insights into the creation and maintenance of self-managed spaces linked to the squatters' movement, such as her experience as the manager of La Profana in Poble Sec, which was closed by the police last year. Her valuable feminist and anti-racist contributions are manifest in the articulation of squatted spaces and in extending the goals set by these movements.

Our first meeting point will be a seemingly banal place: a public fountain, from which water and stories spring against the current.

Coordinated by **Héctor Acuña**,
with an initial contribution by
Emil Becerril

Date and time: **Tuesday, 6
November, 8 pm**

Participants: **25**

Meeting point: **water fountain,
Plaça del Nord**

Image: Gino Giró

2

Explorando Collserola

El macizo de Collserola rodea la ciudad de Barcelona en su parte noroccidental. A pesar de ser una considerable elevación, el principal contacto con esta sierra es la vista de la iglesia del Tibidabo (su pico más alto). Pero ¿qué detalles y secretos se develan cuando nos acercamos a ella? ¿Cómo es la vida en aquellos barrios en vínculo cotidiano con la sierra? ¿Cuál fue la relación entre Barcelona y Collserola a lo largo de la historia? ¿Qué implica cambiar la perspectiva y observar la ciudad desde allí?

El **Centre d'Activitats de Muntanya 9Barris (CAM9B)** es un grupo de jóvenes excursionistas que recorren Collserola y otras montañas de la zona desde hace más de treinta años desde la responsabilidad mutua y el respeto por los espacios naturales del territorio que habitan. A partir de un recorrido exploratorio de la sierra propuesto por ellxs, compartirán con nosotrxs lo que han encontrado en sus excursiones y las diversas experiencias –tanto de ellxs como de quienes participemos– viviendo en los barrios que trepan por el macizo.

Al finalizar el paseo, quienes quieran podrán sumarse a un almuerzo en una de las antiguas masías que existen en este lado de la ciudad.

Coordinado por **Laura Arensburg y Julieta Obiols**

Fecha y hora: **sábado, 10 de noviembre, 10 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **Masia de la Guineueta, plaça de ca N'Ensenya**

Imagen: **Francisco Navarrete Sitja**

2

Exploring Collserola

To the northwest, the Collserola massif surrounds the city of Barcelona. Despite its considerable elevation, the main contact with this 'mountain' range is the view of the Tibidabo church that sits on its highest peak. But what details and secrets are revealed when we approach it? What is life like in the neighbourhoods sitting on those hills? What has been Collserola's relationship with Barcelona throughout history? What happens when we change perspectives and observe the city from up there?

The Centre d'Activitats de Muntanya 9Barris (CAM9B) is a group of young hikers who have been exploring Collserola and other mountains in the area for more than thirty years out of a sense of mutual responsibility and respect for the natural spaces of the land they inhabit. In an exploratory tour of the mountain range proposed by them, they will share with us what they have found during their excursions and the diverse experiences – both their own and those of us participants – of living in the neighbourhoods perched on the hills of Collserola.

At the end of the walk, there will be an opportunity to have lunch in one of the farmhouses that have populated this edge of the city for generations.

Coordinated by **Laura Arensburg** and **Julieta Obiols**

Date and time: **Saturday, 10 November, 10 am**

Participants: **20**

Meeting point: **Masia de la Guineueta, Plaça de ca N'Ensenya**

Image: **Francisco Navarrete Sitja**



Librerías feministas, libertarias y cooperativas (I)

El pasado 8 de marzo (Día Internacional de la Mujer) caminar por Barcelona fue distinto, como una ola en marea alta: salieron a la calle feministas, transfeministas y mujeres convocadas a una huelga laboral, de cuidados y de consumo. ¿Cuál era el origen de esta movilización / ola / inundación de cuerpos que desbordaron las calles de la ciudad? En el manifiesto del 8M lo describen así: «Nos precede una larga genealogía de mujeres activistas, sufragistas y sindicalistas. Las que trajeron la Segunda República, las que lucharon en la Guerra Civil, las que combatieron el colonialismo y las que fueron parte de la lucha antiimperialista.»

¿Quiénes fueron esas primeras mujeres activistas, sufragistas y sindicalistas que trajeron la Segunda República de las que hablan en el manifiesto?

Os proponemos descubrirlo en un encuentro dividido en dos días y dos rutas, siguiendo la pista de sus propias publicaciones en revistas libertarias, crónicas, entrevistas y antologías feministas. En esta primera parte del encuentro, caminaremos por el distrito de Ciutat Vella: iniciaremos la caminata por el barrio del Raval en la Asociación Cultural **El Lokal** y la histórica **La Rosa de Foc**, y luego iremos hacia el barrio de Sant Pere para conocer la librería feminista **Pròleg**.

Coordinado por **Laura Valencia Lozada**

Fecha y hora: **jueves, 15 de noviembre, 17 h**

Participantes: **10**

Punto de encuentro: **entrada del MACBA**

Imagen: **Laura Valencia Lozada**



Feminist, Libertarian and Cooperative Bookshops (I)

On 8 March (International Women's Day), walking through Barcelona was different, like a wave at high tide: taking to the streets were feminists, trans-feminists and women called to a workers' strike of carers and consumers. What was the origin of this mobilisation/wave/flood of bodies that swept through the streets of the city? The manifesto of 8M describes it this way: 'We are preceded by a long genealogy of women activists, suffragists and trade unionists. Those that brought about the Second Republic, those that fought in the Civil War, those that fought colonialism and those that joined the anti-imperialist struggle.'

Who were those first women activists, suffragists and trade unionists who, as the manifesto mentions, brought about the Second Republic?

We invite you to discover the answer in two encounters with two separate itineraries that follow the trail of these women's own writings published in libertarian magazines, chronicles, interviews and feminist anthologies. In this first encounter, we will walk through the district of Ciutat Vella, starting at the Cultural Association **El Lokal** and the historic **La Rosa de Foc** in the Raval, then continue toward the Sant Pere neighbourhood where we will visit the feminist bookshop **Pròleg**.

Coordinated by **Laura
Valencia Lozada**

Date and time: **Thursday, 15
November, 5 pm**

Participants: **10**

Meeting point: **MACBA
entrance**

Image: Laura Valencia Lozada

4

Juego de ping-pong

El ping-pong, también conocido como tenis de mesa, es un deporte de pala que se disputa entre dos jugadores o dos parejas (dobles). Según la Wikipedia, el ping-pong es el deporte con mayor número de practicantes: cuarenta millones de jugadores en todo el mundo. Por otra parte, de acuerdo con un estudio realizado por la NASA, el ping-pong es el deporte más complicado que un ser humano puede practicar. Barcelona cuenta con más de cien mesas de ping-pong repartidas por parques, jardines y solares de la ciudad. Rectangulares, la mayoría azules y con una red de acero a prueba de destrozos, las mesas de ping-pong bien podrían ser protagonistas de una postal de la ciudad.

El ping-pong que se juega en los parques y solares de Barcelona es también un elemento de producción de comunidad. Este encuentro propone sumarse a uno de estos juegos de ping-pong. Las reglas son simples: si ganas, te quedas jugando; si pierdes, te vas, aunque nos gustará que te quedes charlando o mirando. Con la colaboración de **Jan Monclús**, artista

Coordinado por el **Comité organizador**

Fecha y hora: **sábado, 24 de noviembre, 12h**

Participantes: **sin límite**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Aimar Arriola**



4

Ping-pong Game

Ping-pong, also known as table tennis, is a paddle game played between two (singles) or four (doubles) players. According to Wikipedia, ping-pong is the sport with the highest number of active participants: forty million worldwide. And according to a study conducted by NASA, it is the most complicated of all human sports. Barcelona has over one hundred ping-pong tables distributed around parks, gardens and other public spaces. Rectangular, mostly blue and with a destruction-proof steel net, the ping-pong tables could well be the protagonists in a postcard of the city.

In Barcelona's parks and public spaces, ping-pong plays an important role in the life of the community. This encounter invites you to join one of these ping-pong games. The rules are simple: if you win, you continue playing; if you lose, you're out, although we would like you to stay chatting and watching. In collaboration with artist **Jan Monclús**.

Coordinated by the
Organising Committee

Date and time: **Saturday, 24
November, 12 pm**

Participants: **unlimited**

Meeting point: **those
registered will be notified**

Image: Aimar Arriola



5

Las rutas invisibles de Montjuïc

Enclave turístico por excelencia, Montjuïc es ruta de paso obligatoria por la ciudad. Se trata de una montaña junto al puerto, originalmente un recinto militar y funerario, que a partir de la Exposición Internacional de Barcelona de 1929 y, sobre todo, tras los Juegos Olímpicos de 1992, devino enclave del turismo de masas global. A simple vista, Montjuïc es un espacio público abierto de acceso gratuito donde se pueden hacer recorridos culturales (museos, jardines botánicos, castillos, estadios, fuentes y complejos escultóricos) y, además, practicar actividades de esparcimiento y deporte. Sin embargo, toda esta actividad e insania turística ocultan ciertas prácticas invisibles entre sus arbustos y matorrales. Esta es una invitación a hacer un recorrido «otro» por Montjuïc, entre lo descubierto y lo escondido, entre el secreto y la complicidad, cuando al caer la tarde la «montaña mágica» despliega placeres colectivos y ocultos.

Coordinado por **Héctor Acuña**

Fecha y hora: **lunes, 26 de noviembre, 20h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **Fuente Mágica de Montjuïc, plaça de Carles Buïgas, 1**

Imagen: Gaspar N. Justo



5

The Invisible Routes of Montjuïc

Tourist enclave par excellence, Montjuïc is a mandatory part of any itinerary through the city. A 'mountain' rising above the port, originally it was a military and funerary site, but since the Barcelona International Exposition in 1929 and, above all, after the 1992 Olympic Games, it has become a magnet for mass tourism. At a glance, Montjuïc is an open public space with free access where you can indulge in cultural activities (museums, botanical gardens, castles, stadiums, fountains and sculptural complexes) or practice leisure and sports pursuits. However, all this activity and tourist insanity hide certain invisible practices among its shrubs and bushes. This is an invitation to take a 'different' route through Montjuïc, between what is open and what is hidden, between secrets and complicity, when at nightfall the 'magic mountain' unfolds its collective and hidden pleasures.

Coordinated by **Héctor Acuña**

Date and time: **Monday, 26 November, 8 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **The Magic Fountain in Montjuïc, Plaça de Carles Buïgas, 1**

Image: Gaspar N. Justo

6

El barrio rebelde

El barrio de Ciutat Meridiana concentra la mayor cantidad de ejecuciones hipotecarias en Barcelona. La mayoría de los perjudicados son inmigrantes que compraron pisos durante la burbuja inmobiliaria y que actualmente, con los pisos devaluados, no pueden mantener la cuota mensual. **Fili Bravo** es la cabeza y el corazón carismático (aunque a él no le gusta que lo llamemos así) de la **Asociación de vecinos** del barrio, que lucha con una solidaridad extraordinaria impidiendo los desahucios dos o tres veces por semana.

Las reuniones semanales de los vecinos —entre sesenta y ochenta, en su gran mayoría mujeres— son motivadoras y ejemplares como movimiento cívico, solidario e insistente. Con gran dignidad y entusiasmo, buscan soluciones conjuntamente para la creciente pobreza y el abandono por parte del gobierno.

Nosotrxs queremos celebrar este movimiento con una gran paella e invitar a todxs a conocer este barrio que da la bienvenida a Barcelona a quienes entran a la ciudad desde el este, en coche o tren. Porque la periferia también es Barcelona.

Coordinado por **Christina Schultz**

Fecha y hora: **miércoles, 5 de diciembre, 18.30 h**

Participantes: **15**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Christina Schultz**



6

The rebel Neighbourhood

The Ciutat Meridiana neighbourhood has the largest concentration of mortgage foreclosures in Barcelona. The majority of those affected are immigrants who bought flats during the real estate bubble and who, caught in negative equity, can no longer afford to keep up their monthly payments. **Fili Bravo** is the head and charismatic heart (although he doesn't like us calling him like that) of the **Neighbours Association**, which, with extraordinary solidarity, struggles to prevent two or three evictions every week.

Attracting approximately sixty to eighty neighbours, mostly women, the weekly meetings are inspiring and exemplary as a civic, supportive and persistent movement. With great dignity and enthusiasm, they seek mutual solutions for their growing poverty and the government's neglect.

We want to celebrate this movement with a big paella and invite everyone to get to know this neighbourhood that welcomes those who enter the city from the east, either by car or train. Because the periphery is also Barcelona.

Coordinated by **Christina Schultz**

Date and time: **Wednesday, 5, December 6.30 pm**

Participants: **15**

Meeting point: **those registered will be notified**

Image: Christina Schultz



7

Ruta por la Barcelona trans

Este encuentro propone un paseo por la historia de la transexualidad en Barcelona. El responsable de Memoria Histórica de la Coordinadora Gay-Lesbiana, **Leopold Estapé**, hará un recorrido por algunas zonas emblemáticas de la ciudad para conocer mejor la vida de algunos personajes únicos. El paseo sigue el rastro de un amplio abanico de identidades trans a lo largo de la historia, desde cómo se identificaba el género en las tumbas en la época antigua hasta la trans Sonia Rescalvo, que luchó por su vida, pasando por la figura de Catalina de Erauso (la monja alférez) en la Barcelona del siglo XVI, la Inquisición, Jean Genet, Ocaña, o el transformismo de los locales nocturnos de la Avinguda Paral·lel.

La ruta transita entre la celebración de nombres propios y el reconocimiento de aquellos cuerpos anónimos sobre los que, a día de hoy, se sigue construyendo la historia de la diversidad sexual y afectiva de la ciudad.

Coordinado por **Héctor Acuña**

Fecha y hora: **domingo, 16 de diciembre, 11.30 h**

Participantes: **25**

Punto de encuentro: **plaça de la Vila de Madrid, s/n**

Imagen: **Josep Menoyo**



7

Route through Trans Barcelona

This encounter takes you on a walk through the history of transsexuality in Barcelona. The director of the Historical Memory of the Gay-Lesbian Coordinator, **Leopold Estapé**, will guide us through some emblematic areas of the city to better understand the life of certain unique characters. The itinerary will review a wide range of trans identities throughout history, from how genre was identified on tombs in antiquity to the trans Sonia Rescalvo, who paid with her life. En route we will encounter the figure of Catalina de Erauso (the Nun Lieutenant) in the Barcelona of the sixteenth century, the Inquisition, Jean Genet, Ocaña and the transformism of the night-spots on the Avinguda Paral·lel.

The route acknowledges the celebrated while also paying homage to those anonymous bodies upon which, to this day, the history of the sexual and affective diversity of the city continues to be built.

Coordinated by **Héctor Acuña**

Date and time: **Sunday, 16
December, 11.30 am**

Participants: **25**

Meeting point: **Plaça de la
Vila de Madrid, s/n**

Image: Josep Menoyo



8

Ruta de reciclaje de alimentos

Desde su implementación hace ya más de seis años, el colectivo de reciclaje de alimentos se mantiene rico y diverso. Su actividad se centra en criticar la sobreproducción alimentaria del capitalismo consumista y la sociedad del derroche. Este hiperconsumo desbocado culmina con el desperdicio de alimentos en buen estado por meras cuestiones estéticas, torpe manipulación o exigencias de mercado. La red activista tiene por objetivo satisfacer la necesidad básica de la alimentación mediante el apoyo mutuo y la solidaridad basados en la politización y estrategias de gestión de rutas de recogida de alimentos. Se organizan, de manera colectiva y horizontal, la recogida semanal de alimentos y su reparto bajo asamblea; a la vez se realizan distintas actividades con el fin de crear vínculos de confianza y empatía entre todxs lxs participantes. A través de la red, se aprovechan y se gestionan alimentos sobrantes que, de no ser así, terminarían en la basura a pesar de encontrarse en buen estado.

Este encuentro consiste en sumarse a uno de los recorridos semanales de la red con el ánimo de participar de forma activa y respetuosa y aprender a autogestionarse. Porque la comida es un derecho y no una mercancía.

Coordinado por **Héctor Acuña,**
Laura Arensburg y Emil
Becerril

Fecha y hora: **lunes, 17 de**
diciembre, 20 h


Participantes: **20**

Punto de encuentro: **carrer del**
Comte d'Urgell, 98

Imagen: **Bárbara Martínez**
Huergo



8



**NOMÉS
RESIDUS
ORGÀNICS!**

Food Recycling Route

Since its implementation more than six years ago, the activities of the food recycling collective have remained rich and diverse. These focus on questioning the food overproduction of consumerist capitalism and the society of waste. This unbridled hyper-consumerism culminates in the waste of perfectly good food simply because of aesthetic concerns, mismanagement and market demands. The activist network aims to satisfy the basic need for food through mutual support and solidarity based on the politicisation and management strategies of food collection routes. The weekly collection of food products and their distribution are organised collectively and horizontally under assembly; at the same time, different activities are conducted to create bonds of trust and empathy among the participants. Through the network, surplus food that would otherwise end up dumped, despite being in good condition, is reclaimed and used up.

In an active and respectful way, this encounter consists of joining one of the network's weekly routes with the intention of participating and learning how to self-manage. Because food is a right and not a commodity.

Coordinated by **Héctor Acuña,**
Laura Arensburg and **Emil**
Becerril

Date and time: **Monday, 17**
December, 8 pm

Participants: **20**

Meeting point: **Carrer del**
Comte d'Urgell, 98

Image: **Bárbara Martínez**
Huergo

9



Visita antirracista al Monumento a Colón

Linda Pornsánchez es artista audiovisual migrante y trabajadora sexual activista de origen mexicano. Su trabajo y accionar se articulan en el transfeminismo, la pospornografía, los discursos decoloniales y las luchas pro derechos de lxs trabajadorxs sexuales. Bajo el título de *Monumento a Colón, el enorme fallo de la colonia*, nos propone este encuentro-performance desde su visión de mujer migrante residente en el reino de España. Más concretamente, en el encuentro la artista repiensa lo que implica su paso casi cotidiano por el puerto de Barcelona, las sensaciones e ideas que le vienen a la mente como persona procedente de las excolonias ante el imponente monumento erigido al «descubridor» de América. Así, nos desliza una reflexión crítica desde y a partir de la naturaleza fálica del monolito, que venera la imagen de un hombre cuya equivocación planteó un cambio de paradigma sin regreso en la historia occidental universalista. Tal «fal-acia» coquetea con la construcción simbólica «fál-ica» del mito colonizador (falacia-fálica) desde una perspectiva sexualizante para lograr implementar –al menos de forma lúdica– un proyecto de reparación histórica y de la memoria de las excolonias.

Coordinado por **Héctor Acuña**,
con aporte inicial de **Emil
Becerril**

Fecha y hora: **sábado, 5 de
enero 2019, 20h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro:
**Monumento a Colón, plaça
Portal de la Pau, s/n**

Imagen: retrato de Linda
Pornsánchez por Carles Puig



9

Anti-racist Visit to the Columbus Monument

Linda Pornsánchez is a migrant audiovisual artist and activist sex worker of Mexican origin. Her work and actions are articulated in trans-feminism, post-pornography, decolonial discourses and the struggles for the rights of sex workers. Under the title of *Monument to Columbus, the Enormous Phallus of the Colony*, she presents this encounter-performance from the perspective of a migrant woman resident in the Kingdom of Spain. More specifically, the artist will reinterpret what her almost daily passage through the port of Barcelona means to her, the sensations and ideas that come to her mind as a subject from the ex-colonies faced with this imposing monument erected to the 'discoverer' of America. Thus, her critical reflection stems from the phallic nature of the monolith, which reveres the image of a man whose fundamental error posed an irreversible paradigm shift in Western universalist history. Such a fallacy flirts with the symbolic 'phallic' construction of the colonising myth (fallacy-phallic) from a sexualising perspective in order to implement –at least playfully– a project of historical reparation and the memory of the ex-colonies.

Coordinated by **Héctor Acuña**,
with an initial contribution by
Emil Becerri

Date and time: **Saturday, 5
January 2019, 8 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **Columbus
Monument, Plaça Portal de la
Pau, s/n**

Image: Aimar Arriola



10

Librerías feministas, libertarias y cooperativas (II)

El pasado 8 de marzo (Día Internacional de la Mujer) caminar por Barcelona fue distinto, como una ola en marea alta: salieron a la calle feministas, transfeministas y mujeres convocadas a una huelga laboral, de cuidados y de consumo. ¿Cuál era el origen de esta movilización / ola / inundación de cuerpos que desbordaron las calles de la ciudad? En el manifiesto del 8M lo describen así: «Nos precede una larga genealogía de mujeres activistas, sufragistas y sindicalistas. Las que trajeron la Segunda República, las que lucharon en la Guerra Civil, las que combatieron el colonialismo y las que fueron parte de la lucha antiimperialista.»

¿Quiénes fueron esas primeras mujeres activistas, sufragistas y sindicalistas que trajeron la Segunda República de las que hablan en el manifiesto?

Os proponemos descubrirlo en un encuentro dividido en dos días y dos rutas, siguiendo la pista de sus propias publicaciones en revistas libertarias, crónicas, entrevistas y antologías feministas. Reanudamos el encuentro y en este segundo recorrido, caminaremos por el distrito de Gràcia a la librería / cooperativa / editorial **Aldarull**, en el barrio de la Vila de Gràcia, para continuar hacia la librería cooperativa **La Caníbal**, en la Gràcia Nova.

Coordinado por **Laura Valencia Lozada**

Fecha y hora: **sábado 12 de enero, 11 h**

Participantes: **10**

Punto de encuentro: **Casa de les Punxes, avinguda Diagonal, 420**

Imagen: **Laura Valencia Lozada**



10

Feminist, Libertarian and Cooperative Bookshops (II)

On 8 March (International Women's Day), walking through Barcelona was different, like a wave at high tide: taking to the streets were feminists, trans-feminists and women called to a workers' strike of carers and consumers. What was the origin of this mobilisation/wave/flood of bodies that swept through the streets of the city? The manifesto of 8M describes it this way: 'We are preceded by a long genealogy of women activists, suffragists and trade unionists. Those that brought about the Second Republic, those that fought in the Civil War, those that fought colonialism and those that joined the anti-imperialist struggle.'

Who were those first women activists, suffragists and trade unionists who, as the manifesto mentions, brought about the Second Republic?

We invite you to discover the answer in two encounters with two separate itineraries that follow the trail of these women's own writings published in libertarian magazines, chronicles, interviews and feminist anthologies. Resuming the meeting with the second part of this tour, we will walk through the borough of Gràcia to the bookshop/cooperative/publishing house **Aldarull**, in the neighbourhood of Vila de Gràcia, then continue to the cooperative bookshop **La Caníbal** in Gràcia Nova.

Coordinated by **Laura Valencia Lozada**

Date and time: **Saturday, 12 January, 11 am**

Participants: **10**

Meeting point: **Casa de les Punxes, Avinguda Diagonal, 420**

Image: Laura Valencia Lozada



Encuentro con Graffiti Receptes

Graffiti Receptes es un proyecto autónomo, autogestionado, económico, social, cultural y artístico, que actualmente busca reconectarse con el mar y sus saberes. Enredándonos en el territorio de la Barceloneta, quiere mantenerse en un ecosistema generoso y enriquecedor, donde dominen el intercambio y la armonía.

Graffiti Receptes coorganiza cenas y rituales en el Sindicato de Estibadores de Barcelona, donde se aprenden y se transmiten conocimientos locales sobre las luchas políticas, sindicales, vecinales y portuarias de un barrio tradicionalmente marinero, que sufre una abrumadora turistificación. A través de la palabra, el gesto, el aroma y la textura de la cocina de «rancho», se relacionan memoria oral, geografía radical y gastronomía. Siempre se cocina con pescado de proximidad del Muelle de Pescadores de Barcelona, dando a conocer recetas y especies olvidadas que ya casi no se consumen.

Graffiti Receptes recupera la historia crítica del barrio e invierte en proyectos de arte y diseño basados en el lugar.

Coordinado por el **Comité organizador**

Fecha y hora: **viernes, 18 de enero, 19.30 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **sede de la Organización de Estibadores Portuarios de Barcelona - Coordinadora Estatal de Trabajadores del Mar, Barceloneta, carrer del Mar, 97**

Imagen: Chacho posando en el Graffiti Suquet del Chacho realizado por estudiantes del Instituto Salvat-Papasseit.
Cortesía de Marina Monsonís



Encounter with Graffiti Recipes

Graffiti Recipes is an autonomous, self-managed, economic, social, cultural and artistic project that currently seeks to reconnect with the sea and its knowledge. Enmeshed in the borough of Barceloneta, it seeks to maintain itself as a generous and enriching ecosystem, dominated by exchange and harmony.

In an area overwhelmed by tourism, Graffiti Recipes co-organises dinners and rituals at the Organització d'Estibadors Portuaris de Barcelona (Dockworkers' Union of Barcelona), where local knowledge of political activism by unions, neighbours and dockworkers belonging to a traditionally seafaring neighbourhood is shared. Through the words, gestures, smells and textures of the communal meal, oral memory, radical geography and gastronomy become interrelated. Meals are always prepared with local fish from Barcelona's Fishermen's Guild, rediscovering old recipes and using forgotten species that are now rarely eaten.

Graffiti Recipes recovers the critical history of the neighbourhood and invests in art and design projects based on the area.

Coordinated by the
Organising Committee

Date and time: **Friday, 8
January, 7.30 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **Headquarters
of the Organització
d'Estibadors Portuaris de
Barcelona – Coordinadora
Estatel de Treballadors del
Mar, Barceloneta, Carrer del
Mar, 97**

Image: 'Relatograma' by Carla
Boserman in collaboration
with Marina Monsonís for
the book Suquets de l'Òstia.
Courtesy of the authors

12

Una fisiología de la ciudad

La ciudad despliega una geografía de pesos, apoyos, fuerzas, ensamblajes, suspensiones, huecos, composiciones, volúmenes que nos recuerdan las convivencias y solidaridades entre las materialidades. La ciudad está construida y está en construcción y, en el mismo exacto punto, está descompuesta y en descomposición. Ciudad en continuo movimiento, húmeda, fangosa, arenosa, temblorosa, se ensancha y se contrae, se dilata y respira para mantenerse en pie, o se abandona a la vibración y se derrumba o desvanece, o se disloca y muta, o se pudre y se corrompe y se composta. Un ser vivo y orgánico que se mueve en relación con las temperaturas, la humedad, la actividad sísmica, los vientos, las mareas... Un ecosistema urbano que constela algo así como una fisiología de la ciudad.

Este encuentro propone entrar en contacto con los flujos de esa fisiología urbana a través de una sesión de respiración colectiva en la que observar sensorialmente la materialidad que nos rodea. Ya sea siendo cuerpos sismógrafos o cuerpos higrómetros o cuerpos termómetros. Tomarse un tiempo para respirar juntos y compartir un espacio-tiempo de escucha y conversación en torno a este ecosistema fisiológico en movimiento del que formamos parte y, más allá, que nos contiene y sustenta.

Coordinado por **Itxaso Corral**

Fecha y hora: **sábado, 26 de enero, 11 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Itxaso Corral**



12

A physiology of the City

The city displays a geography of weights, supports, forces, assemblages, suspensions, gaps, compositions and volumes that remind us of the coexistence and solidarity to be found in between materialities. At one and the same time, the city is built and under construction, decomposed and decomposing. It is a city in continuous movement, wet, muddy, sandy and trembling, that widens and contracts, dilates and breathes to stay on its feet. Or else it is left to shake and collapse or vanish, dislocate and mutate, rot and become corrupted and composted. A living and organic being that moves in relation to the weather, humidity, seismic activity, winds and tides... An urban ecosystem that constellates something like a physiology of the city.

This encounter aims to connect with the flows of this urban physiology in a session of collective breathing in which we can observe the materiality that surrounds us through our senses. Either as seismographic bodies, hygrometric bodies or thermometer bodies. We will take time to breathe together and share a space-time of listening and conversation around this physiological ecosystem in motion; a system of which we are part and, moreover, that contains and sustains us.

Coordinated by **Itxaso Corral**

Date and time: **Saturday, 26
January, 11 am**

Participants: **20**

Meeting point: **those
registered will be notified**

Image: Itxaso Corral



13

Cooperativismo en Barcelona

En Barcelona históricamente se han generado y se siguen generando resistencias y alternativas ante la economía de mercado global, iniciativas basadas en los valores de la cooperación y la autogestión que crean red y otras formas de trabajo y de consumo más horizontales y responsables. La fuerte presencia de cooperativas en toda la ciudad lo demuestra, siendo Sants un barrio paradigmático en ese aspecto.

En un momento en el que el sistema capitalista financiero y cognitivo se incrusta en todos los aspectos de la vida, es pertinente y potente volver nuestra mirada hacia formas de economía social, solidaria y feminista, y examinar qué opciones nos ofrecen para poder pensar y construir juntxs este «mundo en común» en el que queremos vivir y del que ya somos parte.

Nos reuniremos en **Zumzeig** –el primer cine cooperativo de Cataluña, una de las recientes cooperativas culturales del barrio– para conocer más sobre la historia del cooperativismo barcelonés. Al mismo tiempo, Zumzeig nos remite a un mapa de la ciudad en proceso de desvanecimiento: el de las salas de cine que están desapareciendo.

Coordinado por **Laura Arensburg** y **Marianne Blanco**

Fecha y hora: **miércoles, 30 de enero, 21.15 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **Zumzeig Cinema, carrer de Béjar, 53**

Imagen: **Marianne Blanco**



13

Cooperativism in Barcelona

Historically, Barcelona has generated and continues to generate resistance and alternatives to the global market economy, initiatives based on the values of cooperation and self-management that generate networks and other ways of working and consuming that are more horizontal and responsible. The presence of numerous cooperatives throughout the city is proof of it, Sants being a paradigmatic borough in this respect.

At a time when the financial and cognitive capitalist system is embedded in all aspects of life, it is pertinent and empowering to turn our gaze towards economic forms that embrace social issues, solidarity and feminism, and to examine what options they offer us so we can think and build this 'world in common' in which we want to live and of which we are already a part.

We will meet at **Zumzeig** – the first cooperatively-run cinema in Catalonia, and one of the neighbourhood's recent cultural additions – to learn more about the history of Barcelona's cooperativism. At the same time, Zumzeig reminds us of an aspect of the city that is threatened with extinction: the cinema theatres that are fast disappearing.

Coordinated by **Marianne Blanco** and **Laura Arensburg**

Date and time: **Wednesday, 30 January, 9.15 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **Zumzeig Cinema, Carrer de Béjar, 53**

Image: **Marianne Blanco**



14

Botanografías callejeras

Las plantas están entre nosotrxs, queramos o no, y eso es una gran suerte. Están en forma de semillas que esperan tranquilamente y que, al darse unas condiciones muy específicas de temperatura, humedad, luz y otros elementos, se atreven y se lanzan a germinar. A veces eso sucede en los lugares más inesperados, donde parece que hubiéramos eliminado toda posibilidad para otras vidas que no sean las humanas.

Este encuentro propone recorrer la cartografía botánica inesperada de la ciudad, encontrándonos con otros seres vivos que también la habitan y que muestran una perseverancia, una sencillez y un atrevimiento que emociona solo con verlo. Ir al encuentro del brote vegetal, del rasgado del cemento. Hay plantas que están por ahí aflorando; aprovechando rendijas despistadas se cuelan y encuentran las maneras de salir adelante, apareciendo donde menos se las espera. Descaradas plantas asfalteras que nos regalan sus apariciones radicales cotidianas y sus supervivencias de inteligencias extraterrestres. Botanografías callejeras o una buena ocasión para preguntarnos por otras formas de estar vivxs sobre la superficie terrestre.

Coordinado por **Itxaso Corral**

Fecha y hora: **sábado, 9 de febrero, 11 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Itxaso Corral**



14

Street Botanography

Whether we like it or not, plants are all around us, luckily for us. They are in the form of seeds that wait patiently. Then, given very specific conditions of temperature, humidity, light and other elements, they dare to sprout and germinate. Sometimes that happens in the most unexpected places, where we have apparently eliminated all possibility of life other than human.

In this encounter, we will explore the unexpected botanical cartography of the city, seeking out other living beings that also inhabit it with great perseverance, and a simplicity and boldness that are a joy to behold. We will look for weeds tearing through the cement. These are plants that flourish by taking advantage of the most innocuous cracks, sneaking in and finding ways to flourish, appearing where you least expect them. Brazen asphalt plants that regale us daily with their ability to appear unexpectedly and survive with an almost extraterrestrial wit. Street botanography offers a great opportunity to uncover other ways of being alive on the surface of the Earth.

Coordinated by **Itxaso Corral**

Date and time: **Saturday, 9
February, 11 am**

Participants: **20**

Meeting point: **those
registered will be notified**

Image: Itxaso Corral

15



Hacer visible lo invisible (I)

En una tirada de tarot preguntando por el pasado y el presente del CCCB nos han salido el Mago y la Sacerdotisa. Según el tarot de Marsella, ambas cartas corresponden a los padres celestiales del héroe. Padres para un lugar cuyo pasado es el de un hospicio que funcionó hasta finales de la década de 1950. Las paredes del CCCB guardan en sus muros de piedra los dolores y las penas de su historia como orfanato. Este aspecto nos lo confirman las personas que dicen haber presenciado fantasmas en sus rincones.

En este encuentro, nos citaremos con **Eleodora Nesua**, tarotista artística que trabaja con el tarot desde hace tiempo, en una lectura participativa que conectará lo visible con lo invisible y creará un puente hacia otro lugar que actualmente alberga huérfanos en la otra punta del casco antiguo: el Hortet del Forat de la Vergonya, que será nuestro lugar de encuentro en la segunda parte de la actividad, en marzo. Se trata de un huerto cuidado y utilizado por familias del barrio, como también por adolescentes marroquíes recién llegados y en condiciones inseguras.

Coordinado por **Christina Schultz**

Fecha y hora: **viernes, 15 de febrero, 19 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **CCCB, patio exterior, carrer de Montalegre, 5**

Imagen: **Christina Schultz**

15



Making the Invisible Visible (I)

In a tarot reading about the past and the present of the CCCB, the Magician and the High Priestess have come up. According to the Tarot of Marseilles, both cards correspond to the heavenly parents of the hero: parents of a place that functioned as a hospice until the end of the 1950s. The stones that make up the walls of the CCCB embody the pain and suffering of their history as an orphanage, as witnessed by those who claim to have seen ghosts in their darker corners.

In this encounter, we will meet with **Eleodora Nesua** –artistic tarot reader who has worked with the tarot for a long time– in a participatory reading that will connect the visible with the invisible and create a bridge to another place that currently houses orphans at the far end of the old town, the Hortet del Forat de la Vergonya, which will be our meeting place in March for the second part of the activity. This vegetable garden is used and cared for by local families, and by recently-arrived Moroccan teenagers who survive in precarious conditions.

Coordinated by **Christina Schultz**

Date and time: **Friday, 15 February, 7 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **CCCB, outdoor patio, Carrer de Montalegre, 5**

Image: Christina Schultz



16

Safari por el tercer paisaje

El agitado ritmo de vida habitual en Barcelona deja poco margen temporal para una experiencia prolongada de contemplación y análisis. Dentro de la traza de la ciudad se mantienen aún restos de tiempos pasados; espacios residuales o resistentes, habituales en las grandes ciudades; lugares que generan incógnitas sobre su futuro, en la rapidez urbana de *desarrollo*.

El arquitecto y paisajista Gilles Clément acuñó el concepto de *tercer paisaje* para referirse a las formas de vida vegetal que aparecen y se apropian de dichos espacios residuales.

Esta actividad plantea un safari fotográfico y de dibujo: salir a la caza de registros del tercer paisaje de Barcelona, para capturar e imaginar el presente y futuro urbanos a través de las formas de vida natural que surgen en las antiguas fábricas del barrio del Poblenou. Con la colaboración de **Catarina Botelho**.

Coordinado por **Ricardo Cárdenas**

Fecha y hora: **sábado, 23 de febrero, 16.30 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Ricardo Cárdenas**



16

The third Landscape Safari

The hectic pace of life in Barcelona leaves little time for a prolonged experience of contemplation and analysis. Within the city are the remains of its past: residual or resistant spaces that are common in large cities; places with an uncertain future amidst the rapidity of urban development.

The architect and garden designer Gilles Clément coined the concept of the 'third landscape' to refer to the forms of plant life that appear and appropriate these residual spaces.

This encounter takes the form of a photographic and drawing safari, in which we go hunting for evidence of Barcelona's third landscape, and capture and imagine the urban present and future through the natural life-forms that arise in the old factories of Poble Nou. In collaboration with **Catarina Botelho**.

Coordinated by **Ricardo Cárdenas**

Date and time: **Saturday, 23 February, 4.30 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **those registered will be notified**

Image: Ricardo Cárdenas



17

La Barcelona denostada

Más allá del centro existe una ciudad capaz de resumir una serie de constantes urbanas casi siempre olvidadas. Barcelona sigue siendo víctima de su antigua configuración territorial, alterada en 1897 con la agregación de los pueblos de la periferia. Una de ellas se vincularía con los hábitos de veraneo de los habitantes de la capital en localidades cercanas, como Horta o el Carmel, cuyas calles aún están llenas de villas. Otro aspecto sería la denostación como olvido de la existencia de un semejante considerado prescindible, algo que a la postre supuso la configuración de los movimientos vecinales a partir de las lógicas reivindicaciones en espacios carentes de elementos esenciales, desde transporte público hasta escuelas para los habitantes del barrio. Esta Barcelona denostada se nutre de tradiciones propias y es un contrapunto a la oficial, como bien intuyeron en su momento nombres como Joan Maragall o Juan Marsé, quien en *Últimas tardes con Teresa* resucitó un pedazo invisible condenado a no entenderse con el discurso predominante, una lucha que se traslada también a bares y gastronomía, como si la ubicación de un establecimiento sirviera para atestiguar calidad sin considerar otras realidades igualmente válidas y, por suerte, exentas de homologación.

De la mano de **Jordi Corominas**, escritor y ensayista.

Coordinado por **Héctor Acuña**

Fecha y hora: **sábado, 2 de marzo, 11 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **plaça d'Eivissa, Horta**

Imagen: **Jordi Corominas**



17

The Forgotten Barcelona

Beyond the city centre, another city exists capable of summarising a series of urban constants that are now almost forgotten. Barcelona remains a victim of its old territorial configuration, altered in 1897 with the incorporation of the surrounding villages. One of these constants was linked to the summer habits of a proportion of the capital's inhabitants who used to spend their holidays in nearby villages such as Horta or Carmel, as can be seen by the number of villas still remaining. Further proof of this disregard is the denial of the existence of someone similar yet seen as dispensable, something that contributed to the creation of neighbours' associations to fight for basic facilities such as public transport and local schools. This forgotten Barcelona has its own traditions and stands as counterpoint to the official one, as claimed by writers such as Joan Maragall and Juan Marsé, who, in his novel *Últimas tardes con Teresa*, resurrected an invisible part of the city put down by the predominant discourse – a struggle that also applies to bars and gastronomy, as if the location of an establishment *per se* was a guarantee of quality, in detriment of other equally valid properties that, luckily, are still exempt from homologation.

With **Jordi Corominas**, writer and essayist.

Coordinated by **Héctor Acuña**

Date and time: **Saturday, 2
March, 11 am**

Participants: **20**

Meeting point: **Plaça
d'Eivissa, Horta**

Image: Jordi Corominas

18

GLORIETA DE LA TRANSSEXUAL SONIA

La biblioteca viviente

Las bibliotecas vivientes son una dinámica creada por la Asociación **ACATHI** para dar a conocer las historias de las personas del colectivo de la disidencia sexual que llegan a Barcelona como inmigrantes, refugiadas o asiladas. Son encuentros en los que algunas de estas personas cuentan su propia experiencia con el fin de desmontar estereotipos y prejuicios en quienes las escuchan. Los relatos de las personas-libros de las bibliotecas vivientes y las memorias de los encuentros conforman un archivo oral que se activa en cada nueva reunión.

Este encuentro invita a ser parte de una de estas bibliotecas vivientes y a compartir las historias de quienes llegan a esta ciudad desde otros lugares del mundo.

Coordinado por **Julieta Obiols**

Fecha y hora: **martes, 5 de marzo, 18.30 h**

Participantes: **sin límite**

Punto de encuentro: **Glorieta de la Transsexual Sònia, Parc de la Ciutadella**

Imagen: **Aimar Arriola**



18

GLORIETA DE LA TRANSSEXUAL SONIA

A Sonia Rescalvo Zafra, que va morir brutalment assassinada el 6 d'octubre de 1991 en aquesta glorieta per un grup de neonazis a causa de la seva identitat de gènere.

The Living Library

Living libraries are a dynamic created by the **ACATHI** Association to raise awareness of the stories of people who arrive in Barcelona as immigrants, refugees or asylum seekers and who belong to the sexual dissidence collective. In these encounters, people share their own experiences in order to challenge the stereotypes and prejudices of their audiences. The stories of the people-books of the living libraries and the memories of the encounters make up an oral archive that is activated at each new meeting.

This encounter invites you to be part of one of these living libraries and to share the stories of those who come to this city from other parts of the world.

Coordinated by **Julieta Obiols**

Date and time: **Tuesday, 5
March, 6.30 pm**

Participants: **unlimited**

Meeting point: **The
Transsexual Sònia Bandstand,
Parc de la Ciutadella**

Image: Aimar Arriola

19

Lo futurible y lo posible

Este encuentro trae la presencia de un barcelonés multifacético, curioso, inquieto, erudito y apasionado. **Marçal Gifra** es un consolidado emprendedor, asesor de diversas instituciones internacionales, consultor e investigador de tendencias sociales, orador y docente universitario. Obsesionado con pensar otros mundos posibles fuera de la tierra, busca acercar el espacio a la tierra. De modos poco convencionales, Gifra reta el horizonte de lo imaginable y previsible. Busca fervientemente encontrar esas pequeñas cosas que puedan ser un impacto positivo en la vida de las personas.

Lxs asistentes a este encuentro viajaremos de la mano de las previsiones que Gifra nos dará a través de una serie de datos, estadísticas y progresiones de futuro. Ver futuro en un contexto de catástrofes y crisis global será el desafío a cumplir.

Coordinado por **Vatiu Nicolás Koralsky**

Fecha y hora: **lunes, 11 de marzo, 18.30h**

Participantes: **30**

Punto de encuentro: **MACBA, Aula 0**

Imagen: cortesía de **Marçal Gifra**

19

The Future and the Possible

In this encounter we are in the presence of an entrepreneur from Barcelona who is multifaceted, curious, restless, erudite and passionate. **Marçal Gifra** is a successful businessman, advisor to various international institutions, consultant and researcher of social trends, speaker and university lecturer. Obsessed with thinking of other possible worlds beyond our own, he seeks to bring space to planet Earth. In unconventional ways, Gifra challenges the horizon of the imaginable and predictable, as he fervently seeks to uncover those little things that can have a positive impact on people's lives.

The participants will travel hand in hand with the forecasts that Gifra presents through a series of data, statistics and projections of the future, meeting the challenge of seeing that future in a context of catastrophes and global crises.

Coordinated by **Vatiu Nicolás Koralsky**

Date and time: **Monday, 11 March, 6.30 pm**

Participants: **30**

Meeting point: **MACBA, Aula 0**

Image: Courtesy of **Marçal Gifra**



20

Hacer de un libro un oráculo

Una librería se torna un espacio para la adivinación. Lxs consultantes se reúnen con el médium para que unas líneas, en las páginas de un libro al azar, vibren y dejen caer una respuesta imprecisa. Una frase que incomoda. Una respuesta que siempre es abierta. Adivinaciones que huyen de lo divino y proyectan saltos inquietantes entre lo que se demanda y lo que se considera como respuesta.

Vatiu Nicolás Koralsky es un gran aficionado de la libromancia. Obsesionado con esclarecer su futuro y el de aquellxs angustiadx, impacientes y curiosxs, puede transformar un libro en una herramienta de predicción. Consultas sobre amor, trabajo, familia, salud, dinero, entre tantas otras cosas, serán abordadas durante la realización de la actividad.

Coordinado por **Vatiu Nicolás Koralsky**

Fecha y hora: **lunes, 18 de marzo, 19 h**

Participantes: **20**

Punto de encuentro: **se notificará a las personas inscritas**

Imagen: **Vatiu Nicolás Koralsky**

A hand holding a pen is positioned over an open book. The book's pages contain Spanish text, including phrases like 'El padre replicaba:', 'El hijo: Miraba tus brazos para estrecharlos; tu pecho, para esconder en él su rostro.', and 'Quise infligirle la tortura de la espera.' The number '20' is overlaid in large black font on the left side of the image.

20

Turning a Book into an Oracle

A bookshop becomes a space for divination. The consultants meet with the medium and a few lines, taken from the pages of a book chosen at random, vibrate and invite an imprecise reception. A phrase that niggles. A response that is always open. Divinations that flee from the divine and project unsettling leaps between what is asked and what is considered an answer.

Vatiu Nicolás Koralsky is a lover of bibliomancy. Obsessed with clarifying his future and that of the anxious, impatient and curious, he can transform a book into a tool for prediction. Questions about love, work, family, health, money, among many other things, will be addressed in the course of this activity.

Coordinated by **Vatiu Nicolás Koralsky**

Date and time: **Monday, 18 March, 7 pm**

Participants: **20**

Meeting point: **those registered will be notified**

Image: Vatiu Nicolás Koralsky



21

Hacer visible lo invisible (II)

El Forat de la Vergonya es el nombre que recibe la plaza del barrio de la Ribera habitada por jóvenes, perros, niños, familias del barrio, quinquis y nuevos pijos, en fin, todo quisqui. En el huerto de la plaza conviven, a veces mejor, a veces peor, las familias que cuidan, construyen y mantienen el huerto y sus otros usuarios, adolescentes marroquíes sin papeles para quienes el huerto es un oasis donde cenar o incluso pasar la noche. Son huérfanos entre países que no los quieren de vuelta o no los quieren mantener. Lo que es pasado en el CCCB, es actualidad en el Forat.

Quedamos a las puertas del CCCB y peregrinaremos juntos al Hortet del Forat de la Vergonya (carrer dels Metges, 23) a un encuentro con **José Carlos Bouso**, psicofarmacólogo especializado en curas amazónicas, quien nos introducirá en el uso de las plantas amazónicas, especialmente del ayahuasca. Traeremos la energía de la lectura del tarot del CCCB al huerto, realizaremos un ritual chamánico y visionaremos una posible sanación energética del Hortet.

Coordinado por **Christina Schultz**

Fecha y hora: **miércoles, 27 de marzo, 18.30 h**

Participantes: **12**

Punto de encuentro: **CCCB, patio exterior, carrer de Montalegre, 5**

Imagen: **Christina Schultz**



21

Making the Invisible Visible (II)

El Forat de la Vergonya (The Hole of Shame) is the name given to a square in the neighbourhood of la Ribera inhabited by youngsters, dogs, children, local families, petty thieves and trendies, in other words, just about everybody. In the middle of the square is a vegetable garden where, for better or worse, the families who care for it and maintain it coexist with other users, such as undocumented Moroccan teenagers for whom the garden is an oasis in which to eat and even spend the night. Orphans, dispossessed by countries that do not want them back and a country that does not want to keep them. What happened in the past at the CCCB is happening today in the Hole of Shame.

After meeting at the entrance to the CCCB, we will make a pilgrimage to the Hortet del Forat de la Vergonya (Carrer dels Metges, 23) to meet **José Carlos Bouso**, a psycho-pharmacologist specialising in Amazonian remedies, who will introduce us to the use of Amazonian plants, especially the *ayahuasca*. We will bring the energy of the CCCB tarot reading to the garden, perform a shamanic ritual and envision a possible energetic healing of the Hortet.

Coordinated by **Christina Schultz**

Date and time: **Wednesday, 27 March, 6.30 pm**

Participants: **12**

Meeting point: **CCCB, outdoor patio, Carrer de Montalegre, 5**

Image: Christina Schultz

DIRECCIÓN DEL PROYECTO

Raqs Media Collective, con la colaboración de Aimar Arriola.

COMITÉ ORGANIZADOR

(PEI Programa de Estudios Independientes 2017-2018)

Héctor Acuña

Laura Arensburg

Emil Becerril

Marianne Blanco

Ricardo Cárdenas

Itxaso Corral

Vatiu Nicolás Koralsky

Julieta Obiols

Christina Schultz

Laura Valencia Lozada

En colaboración con Aimar Arriola

CUADERNILLO

Edición

Aimar Arriola

Diseño

Priscila Clementti Collado

Textos

Comité organizador

Imprenta

Norprint

Imágenes

Cortesía de sus autores

Agradecimientos

a todas y todos los participantes y colaboradores. A Raquel Ruiz García y Anna Penalva por sus aportaciones iniciales. A Myriam Rubio por la coordinación académica

Apoyamos explícitamente la cultura del copyleft. Los textos de este cuadernillo pueden ser reproducidos libremente citando el origen. Copyright de las imágenes: sus autores

21 Personae es una extensión del proyecto **51 Personae** dirigido por Raqs Media Collective en la 11 Bienal de Shanghái (2016-2017), de la cual fueron comisarios. En Barcelona, el proyecto se celebra en el marco de la exposición **In the Open or in Stealth** (31 octubre 2018 – 17 marzo 2019), comisariada para el MACBA por Raqs Media Collective con la coordinación de Hiuwai Chu

PROJECT DIRECTORS

Raqs Media Collective, in collaboration with Aimar Arriola.

ORGANISING COMMITTEE

(PEI Independent Studies Programme 2017–18)

Héctor Acuña

Laura Arensburg

Emil Becerril

Marianne Blanco

Ricardo Cárdenas

Itxaso Corral

Vatiu Nicolás Koralsky

Julieta Obiols

Christina Schultz

Laura Valencia Lozada

In collaboration with Aimar Arriola

BOOKLET

Editing

Aimar Arriola

Design

Priscila Clementti Collado

Texts

Organising Committee

English translation

Maite Lorés

Keith Patrick

Printing

Norprint

Images

Courtesy of the authors

Acknowledgments

To all the participants and collaborators.

To Raquel Ruiz García and Anna Penalva for their initial contributions.

To Myriam Rubio for the academic coordination.

21 Personae is an extension of the **51 Personae** project curated by Raqs Media Collective for the 11th Shanghai Biennale (2016–17). In Barcelona, the project coincides with the exhibition ***Al descubierto o a escondidas***, (31 October 2018 – 17 March 2019), curated for MACBA by Raqs Media Collective and coordinated by Hiuwai Chu

We explicitly support copyleft culture. The texts in this booklet can be reproduced freely citing the origin. Copyright of the images: their authors



21 Personae Booklet

The programme for **21 Personae** includes the same number of encounters with people, places and collectives in Barcelona. Together, they will attempt to transform the meaning and intensity of our experience of the city. It is also an investigation into ‘ways of meeting’, ways of being and interacting in the city. **21 Personae** will run between November 2018 and March 2019, with one encounter every week.

This booklet provides information on to the programme of encounters; you can sign up for those that most interest you through the MACBA website. Dates, times and locations are given in this booklet. However, ***the programme may be subject to change due to the weather, access to certain places or other unforeseen circumstances. Therefore, we recommend that you check the MACBA website for up-to-date information. macba.cat***

Organising Committee (PEI Independent Studies Programme 2017–18): **Héctor Acuña, Laura Arensburg, Emil Becerril, Marianne Blanco, Ricardo Cárdenas, Itxaso Corral, Vatiu Nicolás Koralsky, Julieta Obiols, Christina Schultz and Laura Valencia Lozada.** In collaboration with **Aimar Arriola.**



21 Personae

The staging of *21 Personae* in Barcelona extends the curatorial pulse of the exhibition *In the Open or in Stealth* by activating modes of sensing – shifting grounds, dispositional sediments and the potent scenarios of life out into the city. A group of curatorial practitioners associated with MACBA's educational programme have crafted a specific Barcelona, to be expressed on the streets, in the squares, in public spaces and among public secrets.

A range of *personae* — roles, places, positions, practices, persons, ports and monuments — are invoked. We encounter permanent inhabitants, transients, travellers, beings who come alive at dawn, at midnight, at siesta time or at twilight. They traverse fluid constellations across actual spaces, desired inhabitations and imagined cities.

Together, they concert an activation analogous to an 'entourage effect' (a debated concept in therapeutic pharmacology relating to cannabis), which argues that components act much better in a relational field of interaction and combination with others than in isolation. In nature, nothing acts in a pure state.

21 Personae in Barcelona is a recension of *51 Personae* staged at the Shanghai Biennale in 2016. 'Recension' is a term we take from philology, and it has accompanied our thinking for over two decades, in different instances, ranging from the development of open source software, to pedagogy, to networked situations of cultural production. We understand recensions to be non-rivalrous iterations. The iterative process does away with a template and opens itself to the vicissitudes of a place, inventing protocols of investigation. Encounters are generated within the specific debates, doubts and queries of the protagonists, as well as the constellation that is developing the process.

The Barcelona recension with *21 personae* will unfold over several months. It has, and will continue to have, explorations, inventions, and an improvisation of the protocols of hosting and invitation. We see it as a site of potentiality, filled with surges and eddies, accepting improbabilities and anticipating epiphanies.



21 Personae

2018-2019

- 1 [Encounter in a Squat](#)
Tuesday, 6 November,
8 pm
- 2 [Exploring Collserola](#)
Saturday, 10 November,
10 am
- 3 [Feminist, Libertarian
and Cooperative
Bookshops \(I\)](#)
Thursday, 15 November,
5 pm
- 4 [Ping-pong Game](#)
Saturday, 24 November,
12 pm
- 5 [The Invisible Routes of
Montjuïc](#)
Monday, 26 November,
8 pm
- 6 [The Rebel
Neighbourhood](#)
Wednesday, 5
December, 6.30 pm
- 7 [Route through Trans
Barcelona](#)
Sunday, 16 December,
11.30 am
- 8 [Food Recycling Route](#)
Monday, 17 December,
8 pm
- 9 [Anti-racist Visit to the
Columbus Monument](#)
Saturday, 5 January
2019, 8 pm
- 10 [Feminist, Libertarian
and Cooperative
Bookshops \(II\)](#)
Saturday, 12 January,
11 am
- 11 [Encounter with Graffiti
Receptes](#)
Friday, 8 January,
7.30 pm
- 12 [A physiology of the City](#)
Saturday, 26 January,
11 am
- 13 [Cooperativism in
Barcelona](#)
Wednesday, 30 January,
9.15 pm
- 14 [Street Botanography](#)
Saturday, 9 February,
11 am
- 15 [Making the Invisible
Visible \(I\)](#)
Friday, 15 February,
7 pm
- 16 [The Third Landscape
Safari](#)
Saturday, 23 February
2019, 4.30 pm
- 17 [The Forgotten Barcelona](#)
Saturday, 2 March, 11 am
- 18 [The Living Library](#)
Tuesday, 5 March,
6.30 pm
- 19 [The future and the
Possible](#)
Monday, 11 March,
6.30 pm
- 20 [Turning a book into an
oracle](#)
Monday, 18 March, 7 pm
- 21 [Making the Invisible
Visible \(II\)](#)
Wednesday, 27 March,
6.30 pm